

**СМОЛЕНСКОЕ ОБЛАСТНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ПРОФЕССИОНАЛЬНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ**

«Вяземский медицинский колледж имени Е.О. Мухина»

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

ОГСЭ.03 ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (НЕМЕЦКИЙ)

II-IV КУРС

Специальность 34.02.01 «Сестринское дело»

(базовой подготовки)

2020 г

«Утверждаю»
Директор СОГБПОУ
«Вяземский медицинский колледж
имени Е.О. Мухина»
Анискевич Т.Н.
«31» августа 2020г.



Автор: Кныш И.И. – преподаватель иностранных языков СОГБПОУ
«Вяземский медицинский колледж имени Е.О. Мухина»

Внутренний рецензент: Махмудова А.Ш. – и.о. зам. директора по УР
СОГБПОУ «Вяземский медицинский колледж имени Е.О. Мухина»

СОДЕРЖАНИЕ

1. ПАСПОРТ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ.
2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ.
3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ.
4. КОНТРОЛЬ И ОЦЕНКА РЕЗУЛЬТАТОВ УСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ.

1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

ОГСЭ.03 Иностранный язык (Немецкий)

Рабочая программа учебной дисциплины ОГСЭ.03 Иностранный язык (Немецкий) специальность 34.02.01 «Сестринское дело» базовой подготовки

Рассмотрена на заседании ЦМК социально-экономических и гуманитарных дисциплин

Протокол № 1 от «31» августа 2020 г;

Одобрена на заседании методического совета

Протокол № 1 от «31» августа 2020 г

1.1. Область применения программы

Рабочая программа учебной дисциплины ОГСЭ.03 Иностранный язык (Немецкий) специальность 34.02.01 «Сестринское дело» базовой подготовки является частью программы подготовки специалистов среднего звена (ППССЗ). Рабочая программа учебной дисциплины ОГСЭ.03 Иностранный язык (Немецкий) разработана в соответствии с требованиями ФГОС по специальности СПО 34.02.01 «Сестринское дело» базовой подготовки и примерной программой.

1.2. Место дисциплины в структуре программы подготовки специалистов среднего звена:

дисциплина входит в состав общего гуманитарного и социально-экономического цикла.

1.3. Цели и задачи дисциплины – требования к результатам освоения дисциплины:

В результате освоения дисциплины обучающийся должен *уметь*:

- общаться (устно и письменно) на немецком языке на профессиональные и повседневные темы;
- переводить (со словарем) немецкие тексты профессиональной направленности;
- самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас;

В результате освоения дисциплины обучающийся должен *знать*:

- лексический (1200-1400 лексических единиц) и грамматический минимум, необходимый для чтения и перевода (со словарем) иностранных текстов профессиональной направленности.

Рабочая программа – является частью ППССЗ в соответствии с ФГОС по специальности СПО 34.02.01 «Сестринское дело»

в части освоения соответствующих общих компетенций:

Формируемые ОК и ПК:

ОК 4. Осуществлять поиск и использование информации, необходимой для эффективного выполнения профессиональных задач, профессионального и личностного развития.

ОК 5. Использовать информационно-коммуникационные технологии в профессиональной деятельности.

ОК 6. Работать в коллективе и команде, эффективно общаться с коллегами, руководством, потребителями.

ОК 8. Самостоятельно определять задачи профессионального и личностного развития, заниматься самообразованием, осознанно планировать повышение своей квалификации.

ПК 1.1. Проводить мероприятия по сохранению и укреплению здоровья населения, пациента и его окружения.

ПК 1.2. Проводить санитарно-гигиеническое воспитание населения.

ПК 1.3. Участвовать в проведении профилактики инфекционных и неинфекционных заболеваний.

ПК 2.1. Представлять информацию в понятном для пациента виде, объяснять ему суть вмешательств.

ПК 2.2. Осуществлять лечебно-диагностические вмешательства, взаимодействуя с участниками лечебного процесса.

ПК 2.3. Сотрудничать со взаимодействующими организациями и службами.

ПК 2.7. Осуществлять реабилитационные мероприятия.

ПК 2.8. Оказывать паллиативную помощь.

ПК 3.1. Оказывать доврачебную помощь при неотложных состояниях и травмах.

ПК 3.2. Участвовать в оказании медицинской помощи при чрезвычайных ситуациях.

ПК 3.3. Взаимодействовать с членами профессиональной бригады и добровольными помощниками в условиях чрезвычайных ситуаций.

1.4. Рекомендуемое количество часов на освоение программы дисциплины:

максимальной учебной нагрузки обучающегося 261 час, согласно учебному плану, в том числе, обязательной аудиторной учебной нагрузки обучающегося 174 часа, из них: на втором курсе - 72 часа, на третьем – 56 часов, на четвертом – 46 часов; самостоятельная работа 87 часов.

2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН

2 курс

Разделы. Темы занятий.	Макс. нагрузка	Аудит. часы	Сам. работа
III семестр			
Раздел № 1. Вводно-коррективный курс.	51	34	17
Тема 1.1. Моя биография.	3	2	1
Имя существительное.	3	2	1
Тема 1.2. Моя семья. Мой дом.	3	2	1
Местоимение.	3	2	1
Тема 1.3. Мой родной город	3	2	1
Местоимение.	3	2	1
Тема 1.4. Достопримечательности города	3	2	1
Порядок слов в простом распространенном предложении.	3	2	1
Тема 1.5. Медицинский колледж	3	2	1
Порядок слов в простом распространенном предложении.	3	2	1
Тема 1.6. Учебный процесс в медицинском колледже.	3	2	1
Имя прилагательное.	3	2	1
Тема 1.7. Профессия мед. работника	3	2	1
Степени сравнения имен прилагательных.	3	2	1
Тема 1.8. Моя будущая профессия.	3	2	1
Чтение и перевод специальных текстов.	3	2	1
Зачетное занятие	3	2	1
IV семестр			
Раздел 2. Анатомия человека	57	38	19
Тема 2.1. Анатомическое строение человека.	3	2	1
Глаголы слабого спряжения в настоящем времени.	3	2	1
Тема 2.2. Скелет человека.	3	2	1
Глаголы сильного спряжения в настоящем времени.	3	2	1
Тема 2.3. Кости человека	3	2	1
Управление глаголов.	3	2	1
Тема 2.4. Мышцы и ткани.	3	2	1
Мышцы и ткани в организме человека.	3	2	1
Тема 2.5. Виды мышц и тканей.	3	2	1
Глаголы haben и sein в настоящем времени.	3	2	1
Тема 2.6. Кровь и ее элементы.	3	2	1
Глаголы с отделяемыми и неотделяемыми приставками.	3	2	1
Тема 2.7. Состав крови.	3	2	1
Количественные числительные.	3	2	1
Тема 2.8. Сердечно-сосудистая система	3	2	1
Порядковые числительные.	3	2	1
Тема 2.9. Сердце.	3	2	1
Повелительное наклонение.	3	2	1
Зачетное занятие.	3	2	1
ИТОГО:	108	72	36

3 курс

Разделы. Темы занятий.	Макс. нагрузка	Аудит. часы	Сам. работа
V семестр	39	26	13
Раздел 2. Анатомия человека	21	14	7
Тема 2.10. Дыхательная система.	3	2	1
Тема 2.11. Лёгкие.	3	2	1
Грамматический практикум: Partizip I	3	2	1
Тема 2.12. Пищеварительная система.	3	2	1
Тема 2.13. Органы пищеварительной системы.	3	2	1
Грамматический практикум: Partizip II	3	2	1
Тема 2.14. Анатомия человека. Обобщающее занятие по темам раздела.	3	2	1
Раздел 3. История медицины	18	12	6
Тема 3.1. История медицины.	3	2	1
Грамматический практикум: страдательный залог	3	2	1
Тема 3.2. Ученые-медики и их вклад в медицину.	3	2	1
Грамматический практикум: Partizip II в функции определения	3	2	1
Тема 3.3. Из истории медицины (чтение и перевод текстов со словарем)	3	2	1
Зачетное занятие.	3	2	1
VI семестр	45	30	15
Раздел 4. Первая медицинская помощь	30	20	10
Тема 4.1. Ушиб.	3	2	1
Тема 4.2. Кровотечение.	3	2	1
Грамматический практикум: составные глагольные сказуемые	3	2	1
Тема 4.3. Обморок.	3	2	1
Тема 4.4. Отравление.	3	2	1
Тема 4.5. Раны.	3	2	1
Тема 4.6. Переломы.	3	2	1
Грамматический практикум: составные глагольные сказуемые с Infinitiv с zu, без zu	3	2	1
Тема 4.7. Шок	3	2	1
Тема 4.8. Солнечный удар.	3	2	1
Раздел 5. Страноведение	14	10	4
Тема 5.1. Германия. Грамматический практикум: распространенное определение	3	2	1
Тема 5.2. Берлин – столица Германии.	3	2	1
Тема 5.3. Страны, говорящие на немецком языке: Швейцария	3	2	1
Тема 5.4. Страны, говорящие на немецком языке: Австрия, Лихтенштейн, Люксембург. Грамматический практикум: конструкция haben/sein + Infinitiv	3	2	1
Зачетное занятие.	3	2	1
ИТОГО:	84	56	28

4 курс

Разделы. Темы занятий.	Макс. нагрузка	Аудит. часы	Сам. работа
VII семестр	38	26	13
Раздел 6. Медицинские учреждения	38	26	13
Тема 6.1. Здравоохранение в Российской Федерации.	3	2	1
Грамматический практикум: причастные обороты	3	2	1
Тема 6.2. Особенности системы здравоохранения в Российской Федерации.	3	2	1
Грамматический практикум: обособленные причастные обороты	3	2	1
Тема 6.3. Поликлиника.	3	2	1
Тема 6.4. Деятельность врача и медсестры в поликлинике.	3	2	1
Тема 6.5. Аптека.	3	2	1
Грамматический практикум: сложноподчиненные предложения	3	2	1
Тема 6.6. Больница.	3	2	1
Тема 6.7. Лекарственные препараты.	3	2	1
Грамматический практикум: виды придаточных предложений	3	2	1
Тема 6.7. Медицинские учреждения. Обобщающее занятие по темам.	3	2	2
Зачетное занятие	2	2	-
VIII семестр	30	20	10
Раздел 7. Микробиология	30	20	10
Тема 7.1. Микробиология	3	2	1
Грамматический практикум: определительные придаточные предложения	3	2	1
Тема 7.2. Бактерии.	3	2	1
Тема 7.3. Вирусы.	3	2	1
Грамматический практикум: придаточные предложения условия	3	2	1
Тема 7.4. Лабораторные исследования крови.	3	2	1
Тема 7.5. Лабораторные исследования мочи.	3	2	1
Тема 7.6. Лабораторные исследования кала.	3	2	1
Грамматический практикум: придаточные предложения времени	3	2	1
Тема 7.7. Лабораторные исследования мокроты. Зачетное занятие	3	2	1
ИТОГО:	69	46	23

2.3. Содержание учебной дисциплины «Немецкий язык»

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала, самостоятельная работа	Объем часов	Уровень освоения
1	2	3	4
Раздел 1. Вводно-коррективный курс		34	
Тема 1.1. Моя биография. Имя Существительное.	Содержание учебного материала	4	2
	<ol style="list-style-type: none"> 1 Составление устного высказывания о себе, своей внешности и характере. 2 Изучение множественного числа существительных 3 Изучение лексико-грамматического материала по теме «Моя биография» 		
	Самостоятельная работа обучающихся:	2	
	<ol style="list-style-type: none"> 1. Чтение и перевод иноязычных текстов по теме «Моя биография»; 2. Составление лексического словаря к тексту; 3. Заполнение таблицы, используя извлеченную из текста информацию; 4. Самостоятельное совершенствование устной и письменной речи, пополнение словарного запаса. 		
Тема 1.2. Моя семья. Мой дом. Местоимение.	Содержание учебного материала	4	1
	<ol style="list-style-type: none"> 1 Составление устного высказывания о своей семье, представление отдельных членов семьи. 2 Описание интерьера своей квартиры, дома. 3 Изучение групп местоимений. 4 Изучение лексико-грамматического материала по теме «Моя семья. Мой дом» 		
	Самостоятельная работа обучающихся:	2	
	<ol style="list-style-type: none"> 1. Чтение и перевод иноязычных текстов по теме «Моя семья. Мой дом»; 2. Составление лексического словаря к тексту; 3. Заполнение таблицы, используя извлеченную из текста информацию; 4. Самостоятельное совершенствование устной и письменной речи, пополнение словарного запаса. 		

Тема 1.3. Мой родной город. Местоимение.	Содержание учебного материала		4	2
	1	Лексический минимум, необходимый для чтения и перевода иноязычных текстов об истории и современных реалиях жизни родного города		
	2	Составление устного высказывания о культуре, общественной и спортивной жизни вязьмичей, промышленности, окружающей среде.		
	3	Употребление групп местоимений в устной и письменной речи.		
	4	Изучение лексико-грамматического материала по теме «Мой родной город»		
	Самостоятельная работа обучающихся:		2	
	1. Создание мультимедийной презентации по теме «Экскурсия по родному городу»;			
	2. Составление кроссворда по теме «История родного города »;			
	3. Самостоятельное совершенствование устной и письменной речи, пополнение словарного запаса.			
Тема 1.4. Достопримечательность и города. Порядок слов в простом распространенном предложении	Содержание учебного материала		4	3
	1	Изучение лексического минимума, необходимого для устного высказывания о достопримечательностях родного города.		
	2	Составление устного высказывания о своём любимом месте в городе.		
	3	Порядок слов в простом распространенном предложении		
	4	Изучение лексико-грамматического материала по теме «Достопримечательности города»		
	Самостоятельная работа обучающихся:		2	
	1. Создание мультимедийной презентации по теме «История родного города»;			
	2. Составление кроссворда по теме «Достопримечательности родного города »;			
	3. Самостоятельное совершенствование устной и письменной речи, пополнение словарного запаса.			
Тема 1.5. Медицинский колледж. Порядок слов в простом распространенном предложении	Содержание учебного материала		4	2
	1	Лексический минимум, необходимый для чтения и перевода иноязычных текстов о медицинском колледже Составление устного высказывания об истории учебного заведения, факультетах, аудиториях.		
	2	Порядок слов в простом распространенном предложении		
	3	Изучение лексико-грамматического материала по теме «Медицинский колледж»		
	Самостоятельная работа обучающихся:		2	
	1. Создание мультимедийной презентации по теме «История Вяземского медколледжа»;			
	2. Самостоятельное совершенствование устной и письменной речи, пополнение словарного запаса.			

Тема 1.6. Учебный процесс в медицинском колледже. Имя прилагательное.	Содержание учебного материала		4	2
	1	Изучение лексического минимума, необходимого для устного высказывания об учебном процессе в медицинском колледже, расписании, учебных дисциплинах, организации учебной деятельности студентов, экзаменах, практике.		
	2	Изучение степеней сравнения прилагательных.		
	3	Изучение лексико-грамматического материала по теме «Учебный процесс в медицинском колледже»		
	Самостоятельная работа обучающихся:		2	
	1. Создание мультимедийной презентации по теме «Учебный процесс в медицинском колледже»;			
	2. Самостоятельное совершенствование устной и письменной речи, пополнение словарного запаса.			
Тема 1.7. Профессия медицинского работника. Степени сравнения имен прилагательных	Содержание учебного материала		4	2
	1	Лексический минимум, необходимый для чтения и перевода иноязычных текстов профессиональной направленности о профессии медицинского работника.		
	2	Составление устного высказывания о социальной значимости и профессиональных задачах медицинского работника.		
	3	Изучение лексико-грамматического материала по теме «Профессия медицинского работника»		
	Самостоятельная работа обучающихся:		2	
	1. Создание мультимедийной презентации по теме «Профессия медицинского работника»;			
	2. Самостоятельное совершенствование устной и письменной речи, пополнение словарного запаса.			
Тема 1.8. Моя будущая профессия. Чтение и перевод специальных текстов	Содержание учебного материала		4	3
	1	Составление устного высказывания о будущей профессии, нравственных обязательствах по отношению к обществу и человеку.		
	2	Чтение и перевод специальных текстов		
	Самостоятельная работа обучающихся:		3	
	1. Создание мультимедийной презентации по теме «Моя будущая профессия»;			
	2. Самостоятельное совершенствование устной и письменной речи, пополнение словарного запаса.			
ЗАЧЕТНОЕ ЗАНЯТИЕ			2	

Раздел 2. Анатомия человека.		38	
Тема 2.1. Анатомическое строение тела человека. Глаголы слабого спряжения в настоящем времени	Содержание учебного материала		4
	1	Лексический минимум, необходимый для чтения и перевода профессионально ориентированных текстов об анатомическом строении тела человека (общие сведения).	
	2	Глаголы слабого спряжения в настоящем времени	
	3	Изучение лексико-грамматического материала по теме «Анатомическое строение тела человека»	2
	Самостоятельная работа обучающихся: 1. Чтение и перевод текста на тему «Анатомия». 2. Самостоятельное совершенствование устной и письменной речи, пополнение словарного запаса.		
Тема 2.2. Скелет человека. Глаголы сильного спряжения в настоящем времени	Содержание учебного материала		4
	1	Лексический минимум, необходимый для чтения и перевода профессионально ориентированных текстов о скелете человека, строении, функциях скелета.	
	2	Глаголы сильного спряжения в настоящем времени	
	3	Изучение лексико-грамматического материала по теме «Скелет человека»	2
	Самостоятельная работа обучающихся: 1. Создание мультимедийной презентации по теме «Скелет человека»; 2. Самостоятельное совершенствование устной и письменной речи, пополнение словарного запаса.		
Тема 2.3. Кости скелета. Управление глаголов	Содержание учебного материала		4
	1	Изучение лексического минимума, необходимого для перевода названий костей скелета на иностранный язык.	
	2	Составление устного высказывания о строении скелета человека.	
	3	Изучение лексико-грамматического материала по теме «Кости скелета»	3
	Самостоятельная работа обучающихся: 1. Фонетическое чтение текста «Кости скелета» 2. Самостоятельное совершенствование устной и письменной речи, пополнение словарного запаса.		2

Тема 2.4. Мышцы и ткани в организме человека.	Содержание учебного материала		4	2
	1	Лексический минимум, необходимый для чтения и перевода профессионально ориентированных текстов о строении и функциях мышц и тканей в организме человека.		
	2	Изучение лексико-грамматического материала по теме «Мышцы и ткани в организме человека»		
	Самостоятельная работа обучающихся: 1. Создание мультимедийной презентации по теме «Мышцы и ткани в организме человека»; 2. Самостоятельное совершенствование устной и письменной речи, пополнение словарного запаса.		2	
Тема 2.5. Виды мышц и тканей. Глаголы haben и sein в настоящем времени.	Содержание учебного материала		4	2
	1	Изучение лексического минимума, необходимого для перевода названий видов мышц на иностранный язык.		
	2	Составление устного высказывания о мышцах и тканях в организме человека.		
	3	Глаголы haben и sein в настоящем времени.		
	4	Изучение лексико-грамматического материала по теме «Виды мышц и тканей»		
	Самостоятельная работа обучающихся: 1. Создание мультимедийной презентации по теме «Виды мышц и тканей»; 2. Самостоятельное совершенствование устной и письменной речи, пополнение словарного запаса.		2	
Тема 2.6. Кровь и её элементы. Глаголы с отделяемыми и неотделяемыми приставками	Содержание учебного материала		4	2
	1	Лексический минимум, необходимый для чтения и перевода профессионально ориентированных текстов о строении и функциях крови.		
	2	Глаголы с отделяемыми и неотделяемыми приставками		
	3	Изучение лексико-грамматического материала по теме «Кровь и её элементы»		
		Самостоятельная работа обучающихся: 1. Чтение и перевод иноязычных текстов по теме «Кровь и ее элементы» 2. Самостоятельное совершенствование устной и письменной речи, пополнение словарного запаса.		2
Тема 2.7. Состав крови. Количественные числительные	Содержание учебного материала		4	2
	1	Изучение лексического минимума, необходимого для перевода названий форменных элементов крови на иностранный язык.		
	2	Составление устного высказывания о составе, форменных элементах и функциях крови.		

	3	Количественные числительные		
	4	Изучение лексико-грамматического материала по теме «Состав крови»		
	Самостоятельная работа обучающихся: 1. Чтение и перевод иноязычных текстов по теме «Состав крови» и заполнение таблицы, используя извлеченную из текста информацию. 2. Самостоятельное совершенствование устной и письменной речи, пополнение словарного запаса.		2	
Тема 2.8. Сердечнососудистая система. Порядковые числительные	Содержание учебного материала		4	2
	1	Лексический минимум для чтения и перевода профессионально ориентированных текстов об органах и функциях сердечнососудистой системы.		
	2	Порядковые числительные		
	3	Изучение лексико-грамматического материала по теме «Сердечнососудистая система»		
	Самостоятельная работа обучающихся: 1. Создание мультимедийной презентации по теме «Сердечнососудистая система»; 2. Самостоятельное совершенствование устной и письменной речи, пополнение словарного запаса.		2	
Тема 2.9. Сердце. Повелительное наклонение	Содержание учебного материала		4	2
	1	Изучение лексического минимума, необходимого для чтения и перевода профессионально ориентированных текстов о строении и работе сердца.		
	2	Составление устного высказывания о сердечнососудистой системе.		
	3	Изучение повелительного наклонения		
	Самостоятельная работа обучающихся: 1. Создание мультимедийной презентации по теме «Сердце»; 2. Самостоятельное совершенствование устной и письменной речи, пополнение словарного запаса.		3	
ЗАЧЕТНОЕ ЗАНЯТИЕ			2	

Раздел 2. Анатомия человека.		14	
Тема 2.10. Дыхательная система.	Содержание учебного материала		2
	1	Лексический минимум для чтения и перевода профессионально ориентированных текстов об органах и функциях дыхательной системы.	2
	2	Изучение лексико-грамматического материала по теме «Дыхательная система»	
	Самостоятельная работа обучающихся: 1. Создание мультимедийной презентации по теме «Дыхательная система»; 2. Самостоятельное совершенствование устной и письменной речи, пополнение словарного запаса.		1
Тема 2.11. Лёгкие. Грамматический практикум: Partizip I	Содержание учебного материала		4
	1	Изучение лексического минимума, необходимого для чтения и перевода профессионально ориентированных текстов о лёгких и их строении.	1
	2	Составление устного высказывания о дыхательной системе.	
3	Изучение грамматического практикума: Partizip I		
4	Изучение лексико-грамматического материала по теме «Лёгкие».		
	Самостоятельная работа обучающихся: 1. Чтение и перевод текста легкие; 2. Самостоятельное совершенствование устной и письменной речи, пополнение словарного запаса.		2
Тема 2.12. Пищеварительная система.	Содержание учебного материала		2
	1	Лексический минимум для чтения и перевода профессионально ориентированных текстов об органах пищеварительной системы.	2
	2	Изучение грамматического практикума: Partizip I	
3	Изучение лексико-грамматического материала по теме «Пищеварительная система»		
	Самостоятельная работа обучающихся: 1. Составление кроссворда по теме «Пищеварительная система»; 2. Самостоятельное совершенствование устной и письменной речи, пополнение словарного запаса.		1

Тема 2.13. Органы пищеварительной системы. Грамматический практикум: Partizip II	Содержание учебного материала		4	
	1	Изучение лексического минимума, необходимого для перевода названий органов пищеварительной системы на иностранный язык.		3
2	Составление устного высказывания об органах пищеварительной системы.			
3	Изучение грамматического практикума: Partizip II			
4	Изучение лексико-грамматического материала по теме «Органы пищеварительной системы»			
	Самостоятельная работа обучающихся: 1. Самостоятельное совершенствование устной и письменной речи, пополнение словарного запаса.		2	
Тема 2.14. Анатомия человека. Обобщающее занятие по темам раздела.	Содержание учебного материала		2	
	1	Изучение лексического минимума, необходимого для перевода названий частей тела человека, внутренних органов, видов мышц, костей скелета, форменных элементов крови на иностранный язык.		2
	2	Составление устного высказывания по темам раздела «Анатомическое строение тела человека».		
	3	Анатомия человека. Обобщающее занятие по темам раздела.		
	Самостоятельная работа обучающихся: 1. Подготовка сообщения на тему: «Анатомия человека».		1	
Раздел 3. История медицины			12	
Тема 3.1. История медицины. Грамматический практикум: страдательный залог	Содержание учебного материала		4	
	1	Лексический минимум, необходимый для чтения и перевода профессионально ориентированных текстов об истории и развитии медицины, о роли врача в обществе.		2
	2	Изучение страдательного залога		
	3	Изучение лексико-грамматического материала по теме «История медицины».		
		Самостоятельная работа обучающихся: 1. Создание мультимедийной презентации по теме «История медицины»; 2. Самостоятельное совершенствование устной и письменной речи, пополнение словарного запаса.		2

Тема 3.2. Ученые-медики и их вклад в медицину. Грамматический практикум: Partizip II в функции определения	Содержание учебного материала		4	2
	1	Лексический минимум, необходимый для чтения и перевода профессионально ориентированных текстов об ученых–медиках.		
	2	Беседа о жизни ученых-медиков России.		
	3	Изучение Partizip II в функции определения		
	4	Изучение лексико-грамматического материала по теме «Вклад ученых медиков а развитие медицины».		
	Самостоятельная работа обучающихся: 1. Создание мультимедийной презентации по теме «Ученые-медики»; 2. Самостоятельное совершенствование устной и письменной речи, пополнение словарного запаса.		2	
Тема 3.3. Из истории медицины (чтение и перевод текстов со словарем)	Содержание учебного материала		4	3
	1	Лексический минимум, необходимый для чтения и перевода профессионально ориентированных текстов об истории и развитии медицины, о роли врача в обществе.		
	2	Изучение лексико-грамматического материала по теме «История медицины».		
	3	Навыки перевода. Основные принципы использования специализированных медицинских слов.		
	Самостоятельная работа обучающихся: 1. Прослушивание текстов по теме. 2. Чтение и перевод специального текста по теме.		2	
ЗАЧЕТНОЕ ЗАНЯТИЕ			2	

Раздел 4. Первая медицинская помощь		20							
Тема 4.1. Ушиб.	<p><i>Содержание учебного материала</i></p> <table border="1" data-bbox="528 268 1749 451"> <tr> <td data-bbox="528 268 533 300">1</td> <td data-bbox="535 268 1749 376">Изучение лексического минимума, необходимого для чтения и перевода профессионально ориентированных текстов об ушибе, кровотечении, о способах оказания первой помощи при ушибах и кровотечениях.</td> </tr> <tr> <td data-bbox="528 378 533 410">2</td> <td data-bbox="535 378 1749 451">Изучение лексико-грамматического материала по теме «Ушиб»</td> </tr> </table> <p><i>Самостоятельная работа обучающихся:</i></p> <p>1. Составление мультимедийной презентации по теме «Первая помощь при ушибах»; 2. Самостоятельное совершенствование устной и письменной речи, пополнение словарного запаса.</p>	1	Изучение лексического минимума, необходимого для чтения и перевода профессионально ориентированных текстов об ушибе, кровотечении, о способах оказания первой помощи при ушибах и кровотечениях.	2	Изучение лексико-грамматического материала по теме «Ушиб»	2	2		
1	Изучение лексического минимума, необходимого для чтения и перевода профессионально ориентированных текстов об ушибе, кровотечении, о способах оказания первой помощи при ушибах и кровотечениях.								
2	Изучение лексико-грамматического материала по теме «Ушиб»								
Тема 4.2. Ушиб. Кровотечение. Грамматический практикум: составные глагольные сказуемые	<p><i>Содержание учебного материала</i></p> <table border="1" data-bbox="528 678 1749 861"> <tr> <td data-bbox="528 678 533 710">1</td> <td data-bbox="535 678 1749 786">Изучение лексического минимума, необходимого для чтения и перевода профессионально ориентированных текстов об ушибе, кровотечении, о способах оказания первой помощи при ушибах и кровотечениях.</td> </tr> <tr> <td data-bbox="528 788 533 820">2</td> <td data-bbox="535 788 1749 820">Изучение составных глагольных сказуемых</td> </tr> <tr> <td data-bbox="528 821 533 853">3</td> <td data-bbox="535 821 1749 861">Изучение лексико-грамматического материала по теме «Кровотечение»</td> </tr> </table> <p><i>Самостоятельная работа обучающихся:</i></p> <p>1. Составление мультимедийной презентации по теме «Первая помощь при кровотечениях»; 2. Самостоятельное совершенствование устной и письменной речи, пополнение словарного запаса.</p>	1	Изучение лексического минимума, необходимого для чтения и перевода профессионально ориентированных текстов об ушибе, кровотечении, о способах оказания первой помощи при ушибах и кровотечениях.	2	Изучение составных глагольных сказуемых	3	Изучение лексико-грамматического материала по теме «Кровотечение»	4	2
1	Изучение лексического минимума, необходимого для чтения и перевода профессионально ориентированных текстов об ушибе, кровотечении, о способах оказания первой помощи при ушибах и кровотечениях.								
2	Изучение составных глагольных сказуемых								
3	Изучение лексико-грамматического материала по теме «Кровотечение»								
Тема 4.3. Обморок.	<p><i>Содержание учебного материала</i></p> <table border="1" data-bbox="528 1088 1749 1272"> <tr> <td data-bbox="528 1088 533 1120">1</td> <td data-bbox="535 1088 1749 1197">Изучение лексического минимума, необходимого для чтения и перевода профессионально ориентированных текстов об обмороке, о способах оказания первой помощи при обмороке.</td> </tr> <tr> <td data-bbox="528 1198 533 1230">2</td> <td data-bbox="535 1198 1749 1272">Изучение лексико-грамматического материала по теме «Обморок».</td> </tr> </table>	1	Изучение лексического минимума, необходимого для чтения и перевода профессионально ориентированных текстов об обмороке, о способах оказания первой помощи при обмороке.	2	Изучение лексико-грамматического материала по теме «Обморок».	2	1		
1	Изучение лексического минимума, необходимого для чтения и перевода профессионально ориентированных текстов об обмороке, о способах оказания первой помощи при обмороке.								
2	Изучение лексико-грамматического материала по теме «Обморок».								

	Самостоятельная работа обучающихся: 1. Составление мультимедийной презентации по теме «Первая помощь при обмороке»; 2. Самостоятельное совершенствование устной и письменной речи, пополнение словарного запаса.		1	
Тема 4.4. Отравление.	Содержание учебного материала		2	2
	1	Изучение лексического минимума, необходимого для чтения и перевода профессионально ориентированных текстов об отравлении, о способах оказания первой помощи при отравлении.		
	2	Изучение лексико-грамматического материала по теме «Отравление»		
	Самостоятельная работа обучающихся: 1. Составление мультимедийной презентации по теме «Первая помощь при отравлении»; 2. Самостоятельное совершенствование устной и письменной речи, пополнение словарного запаса.		1	
Тема 4.5. Раны.	Содержание учебного материала		2	3
	1	Изучение лексического минимума, необходимого для чтения и перевода профессионально ориентированных текстов о ранах, их видах, о способах оказания первой помощи при ранах.		
	2	Изучение лексико-грамматического материала по теме «Раны»		
	Самостоятельная работа обучающихся: 1. Составление мультимедийной презентации по теме «Раны»; 2. Самостоятельное совершенствование устной и письменной речи, пополнение словарного запаса.		1	
Тема 4.6. Переломы. Грамматический практикум: составные глагольные сказуемые с Infinitiv с zu, без zu	Содержание учебного материала		4	2
	1	Изучение лексического минимума, необходимого для чтения и перевода профессионально ориентированных текстов о переломах, их видах, о способах оказания первой помощи при переломах.		
	2	Изучение составных глагольных сказуемых с Infinitiv с zu, без zu		
	3	Изучение лексико-грамматического материала по теме «Переломы»		
	Самостоятельная работа обучающихся: 1. Составление мультимедийной презентации по теме «Переломы»; 2. Самостоятельное совершенствование устной и письменной речи, пополнение словарного запаса.		2	

Тема 4.7. Шок	Содержание учебного материала		2	
	1	Изучение лексического минимума, необходимого для чтения и перевода профессионально ориентированных текстов о солнечном ударе, о способах оказания первой помощи при солнечном ударе.		
	2	Изучение лексико-грамматического материала по теме «Солнечный удар».		
	Самостоятельная работа обучающихся: 1. Составление мультимедийной презентации по теме «Солнечный удар»; 2. Самостоятельное совершенствование устной и письменной речи, пополнение словарного запаса.		1	
Тема 4.8. Солнечный удар.	Содержание учебного материала		2	
	1	Изучение лексического минимума, необходимого для чтения и перевода профессионально ориентированных текстов о солнечном ударе, о способах оказания первой помощи при солнечном ударе.		
	2	Изучение лексико-грамматического материала по теме «Солнечный удар».		
	Самостоятельная работа обучающихся: 1. Составление мультимедийной презентации по теме «Солнечный удар»; 2. Самостоятельное совершенствование устной и письменной речи, пополнение словарного запаса.		1	
Раздел 5. Страноведение			10	
Тема 5.1. Германия. Грамматический практикум: распространенное определение	Содержание учебного материала		2	
	1	Лексический минимум для чтения и перевода лингвострановедческих текстов о Германии		2
	2	Грамматический практикум: распространенное определение		
	Самостоятельная работа обучающихся: 1. Составление мультимедийной презентации по теме «Германия»; 2. Самостоятельное совершенствование устной и письменной речи, пополнение словарного запаса.		1	
Тема 5.2. Берлин – столица Германии.	Содержание учебного материала		2	
	1	Изучение лексического минимума, необходимого для чтения и перевода лингвострановедческих текстов о Берлине – столице Германии.		
	2	Изучение лексико-грамматического материала по теме «Берлин – столица Германии»		2

	Самостоятельная работа обучающихся: 1. Составление мультимедийной презентации по теме «Берлин – столица Германии»; 2. Самостоятельное совершенствование устной и письменной речи, пополнение словарного запаса.		1	
Тема 5.3. Страны, говорящие на немецком языке: Швейцария	Содержание учебного материала		2	2
	1	Лексический минимум для чтения и перевода лингвострановедческих текстов о Швейцарии.		
	2	Изучение лексико-грамматического материала по теме «Страны говорящие на немецком языке»		
	Самостоятельная работа обучающихся: 1. Составление мультимедийной презентации по теме «Страны говорящие на немецком языке»; 2. Самостоятельное совершенствование устной и письменной речи, пополнение словарного запаса.		1	
Тема 5.4. Страны, говорящие на немецком языке: Австрия, Лихтенштейн, Люксембург. Грамматический практикум: конструкция haben/sein + Infinitiv	Содержание учебного материала		2	2
	1	Изучение лексического минимума, необходимого для чтения и перевода лингвострановедческих текстов об Австрии, Лихтенштейне, Люксембурге.		
	2	Грамматический практикум: конструкция haben/sein + Infinitiv		
	Самостоятельная работа обучающихся: 1. Составление мультимедийной презентации по теме «Страны говорящие на немецком языке»; 2. Самостоятельное совершенствование устной и письменной речи, пополнение словарного запаса.		1	
ЗАЧЕТНОЕ ЗАНЯТИЕ			2	

Раздел 6. Медицинские учреждения		26	
Тема 6.1. Здравоохранение в Российской Федерации. Грамматический практикум: причастные обороты	Содержание учебного материала		4
	1	Лексический минимум, необходимый для чтения и перевода профессионально ориентированных текстов о здравоохранении в современной России	
	2	Составление устного высказывания о медицинских учреждениях, медицинской помощи, профилактике заболеваний.	
	3	Употребление причастных оборотов в устной и письменной речи.	2
	Самостоятельная работа 1. Изучение лексико-грамматического материала по теме «Здравоохранение в Российской Федерации»		2
Тема 6.2. Особенности системы здравоохранения в Российской Федерации. Грамматический практикум: обособленные причастные обороты	Содержание учебного материала		4
	1	Составление устного высказывания о здравоохранении в современной России.	
	2	Обособленные причастные обороты (ситуации употребления, отрицательные и вопросительные предложения).	
	Самостоятельная работа 1. Изучение лексико-грамматического материала по теме «Особенности системы здравоохранения в Российской Федерации»		2
Тема 6.3. Поликлиника.	Содержание учебного материала		2
	1	Лексический минимум, необходимый для чтения и перевода профессионально ориентированных текстов о целях, функциях, персонале поликлиники, о контроле состояния пациентов.	
	2	Употребление причастных оборотов в устной и письменной речи.	
	Самостоятельная работа 1. Изучение лексико-грамматического материала по теме «Поликлиника»		1
Тема 6.4. Деятельность врача и медсестры в поликлинике.	Содержание учебного материала		2
	1	Лексический минимум для устного высказывания о действиях врача и медсестры в поликлинике.	
	2	Устное высказывание о деятельности врача и медсестры в поликлинике.	
	3	Изучение обособленных причастных оборотов (ситуации употребления, отрицательные и вопросительные предложения).	2

	Самостоятельная работа 1 Изучение лексико-грамматического материала по теме «Деятельность врача и медсестры в поликлинике»	1	
Тема 6.5. Аптека. Грамматический практикум: сложноподчиненные предложения	Содержание учебного материала	4	2
	1 Лексический минимум, необходимый для чтения и перевода профессионально ориентированных текстов об аптеке, видах лекарственных средств и форм. 2 Изучение сложноподчиненных предложений.		
	Самостоятельная работа 1 Изучение лексико-грамматического материала по теме «Аптека»	2	
Тема 6.6. Лекарственные препараты.	Содержание учебного материала	2	2
	1 Изучение лексического минимума, необходимого для чтения и перевода профессионально ориентированных текстов о свойствах, показаниях по применению, побочных эффектов лекарственных препаратов. 2 Употребление сложноподчиненных предложений в устной и письменной речи.		
	Самостоятельная работа 1 Изучение лексико-грамматического материала по теме «Лекарственные препараты»	1	
Тема 6.7. Больница. Грамматический практикум: виды придаточных предложений	Содержание учебного материала	2	2
	1 Лексический минимум, необходимый для чтения и перевода профессионально ориентированных текстов о целях, функциях, персонале больницы и выполнении лечебных вмешательств. 2 Изучение придаточных предложений (ситуации употребления, отрицательные и вопросительные предложения).		
	Самостоятельная работа 1 Изучение лексико-грамматического материала по теме «Больница»	1	
Тема 6.8 Медицинские учреждения. Обобщающее занятие по темам раздела. Зачетное занятие	Содержание учебного материала	4	3
	1 Лексический минимум для устного высказывания о действиях врача и медсестры в поликлинике и больнице; 2 Лексический минимум для перевода названий лекарственных форм и препаратов в аптеке на немецкий язык. 3 Составление устного высказывания по темам раздела «Медицинские учреждения».		
	Самостоятельная работа 1 Изучение лексико-грамматического материала по теме «Медицинские учреждения». Обобщающее занятие по темам раздела		

Раздел 7. Микробиология		20	
Тема 7.1. Микробиология Грамматический практикум: определительные придаточные предложения	Содержание учебного материала		4
	1	Лексический минимум, необходимый для чтения и перевода профессионально ориентированных текстов о микробиологии	
	2	Изучение определительных придаточных предложений (ситуации употребления, отрицательные и вопросительные предложения).	
	Самостоятельная работа 1 Изучение лексико-грамматического материала по теме «Микробиология»		2
Тема 7.2. Бактерии.	Содержание учебного материала		2
	1	Лексический минимум, необходимый для чтения и перевода профессионально ориентированных текстов о бактериях, их видах.	
	2	Употребление определительных придаточных предложений в устной и письменной речи.	
	Самостоятельная работа 1 Изучение лексико-грамматического материала по теме «Бактерии».		1
Тема 7.3. Вирусы. Грамматический практикум: придаточные предложения условия	Содержание учебного материала		4
	1	Лексический минимум, необходимый для чтения и перевода иноязычных текстов о вирусах, видах вирусов	
	2	Составление устного высказывания о вирусах.	
3	Изучение придаточных предложений условия (ситуации употребления, вопросительные и отрицательные предложения).		
	Самостоятельная работа 1 Изучение лексико-грамматического материала по теме «Вирусы».		2
Тема 7.4. Лабораторные исследования крови.	Содержание учебного материала		2
	1	Лексический минимум, необходимый для чтения и перевода иноязычных текстов о лабораторных исследованиях крови, методах исследования	
	2	Составление устного высказывания о лабораторных исследованиях крови.	
	Самостоятельная работа 1 Изучение лексико-грамматического материала по теме «Лабораторные исследования крови»		1

Тема 7.5. Лабораторные исследования мочи.	Содержание учебного материала		2	2
	1	Лексический минимум, необходимый для чтения и перевода иноязычных текстов о лабораторных исследованиях мочи, методах исследования		
	2	Составление устного высказывания о лабораторных исследованиях мочи.		
	Самостоятельная работа		1	
	1 Изучение лексико-грамматического материала по теме «Лабораторные исследования мочи»			
Тема 7.6. Лабораторные исследования кала. Грамматический практикум: придаточные предложения времени	Содержание учебного материала		4	3
	1	Лексический минимум, необходимый для чтения и перевода иноязычных текстов о лабораторных исследованиях кала, методах исследования		
	2	Составление устного высказывания о лабораторных исследованиях кала.		
	3	Изучение придаточных предложений времени (ситуации употребления, вопросительные и отрицательные предложения).		
	Самостоятельная работа		2	
	1 Изучение лексико-грамматического материала по теме «Лабораторные исследования кала».			
Тема 7.7. Лабораторные исследования мокроты. Зачетное занятие	Содержание учебного материала		2	2
	1	Лексический минимум, необходимый для чтения и перевода иноязычных текстов о лабораторных исследованиях мокроты, методах исследования		
	2	Составление устного высказывания о лабораторных исследованиях мокроты.		
	Самостоятельная работа		1	
	1 Изучение лексико-грамматического материала по теме «Лабораторные исследования мокроты»			

3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

3.1. Требования к минимальному материально-техническому обеспечению

Реализация программы дисциплины требует наличия учебного кабинета.

Оборудование учебного кабинета:

- посадочные места по количеству обучающихся.
- рабочее место преподавателя.
- комплект наглядных пособий.

Технические средства обучения:

- аудиосредства;
- компьютер с лицензионным программным обеспечением и мультимедиапроектор.

3.2. Информационное обеспечение обучения

Перечень рекомендуемых учебных изданий, Интернет-ресурсов, дополнительной литературы

Основные источники:

1. Кравченко А. П. Немецкий язык для колледжей: учебное пособие / А. П. Изд. 2-е. - Ростов н/Д : Феникс, 2014. - 462 с. - (Среднее профессиональное образование).

Дополнительные источники:

1. Миллер Е.Н. Здравствуйте, доктор. Учебник немецкого языка для средних и высших медицинских учебных заведений. Ульяновск 2001.
2. Мурадханова Т.Н. Немецкий язык для медицинских колледжей. Ростов-на-Дону «Феникс», 2005.
3. Попов М.Н., Смирнов И.В. Немецкий язык для средних специальных учебных заведений. Учебник. – М.: Высшая школа, 2001.
4. Смирнова Т.Д. Deutsch. Пособие по немецкому языку для студентов медицинских училищ и колледжей. М.: ФГОУ «ВУНМЦ Росздрава», 2006.

Словари:

1. Русско-немецкий медицинский словарь-разговорник. Москва. Русский язык медиа, 2006.
2. Немецко-русский медицинский словарь. Советская энциклопедия. Москва, последнее издание.

Интернет-ресурсы:

1. <http://en.wikipedia.org>
2. <http://www.study.ru>

4. КОНТРОЛЬ И ОЦЕНКА РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Контроль и оценка результатов освоения дисциплины осуществляется преподавателем в процессе проведения практических занятий, а также выполнения обучающимися индивидуальных заданий, проектов, исследований.

Результаты обучения (освоенные умения, усвоенные знания)	Формы и методы контроля и оценки результатов обучения
Умения:	
общаться (устно и письменно) на немецком языке на профессиональные и повседневные темы	Оценка в рамках текущего контроля: -результатов выполнения домашней работы -результатов выполнения индивидуальных контрольных заданий - результатов тестирования - экспертная оценка на практических занятиях
переводить (со словарем) немецкие тексты профессиональной направленности	Оценка в рамках текущего контроля: -результатов выполнения домашней работы -результатов выполнения индивидуальных контрольных заданий - результатов тестирования - экспертная оценка на практических занятиях
самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас	Оценка в рамках текущего контроля: -результатов выполнения домашней работы -результатов выполнения индивидуальных контрольных заданий - экспертная оценка на практических занятиях
Знания:	
элементы немецкой грамматики	Оценка в рамках текущего контроля: -результатов выполнения домашней работы -результатов выполнения индивидуальных контрольных заданий - результатов тестирования - экспертная оценка на практических занятиях
1200 лексических единиц	Оценка в рамках текущего контроля: - результатов тестирования - экспертная оценка на практических занятиях

Результаты обучения	Основные показатели оценки результата	Формы и методы контроля и оценки
Освоенные ОК		
ОК 4. Осуществлять поиск, анализ и оценку информации необходимой для постановки решения профессиональных задач, профессионального и личностного развития.	Осуществление эффективного поиска необходимой информации. Использование различных источников информации, включая электронные	Интерпретация результатов наблюдений за деятельностью обучающегося в процессе освоения УД
ОК 5. Использовать информационно-коммуникационные технологии в профессиональной деятельности.	Демонстрация умений работать с персональным компьютером, интернетом, другими электронными носителями на уровне пользователя	

ОК 6. Работать в коллективе и команде, эффективно общаться с коллегами, руководством, потребителями.	Продуктивное взаимодействие обучающегося с преподавателем и другими обучающимися	Интерпретация результатов наблюдений за деятельностью обучающегося в процессе освоения УД
ОК 8. Самостоятельно определять задачи профессионального и личностного развития, заниматься самообразованием, осознанно планировать повышение своей квалификации.	Организация самостоятельных занятий при изучении УД. Демонстрация способностей самостоятельно определять задачи личностного развития	
Освоенные ПК		
ПК 1.1. Проводить мероприятия по сохранению и укреплению здоровья населения, пациента и его окружения.	Проведение мероприятий по сохранению и укреплению здоровья населения, пациента и его окружения.	Чтение и перевод текстов
ПК 1.2. Проводить санитарно-гигиеническое воспитание населения.	Проведение санитарно-гигиенического воспитания населения.	Чтение и перевод текстов
ПК 1.3. Участвовать в проведении профилактики инфекционных и неинфекционных заболеваний.	Участие в проведении профилактики инфекционных и неинфекционных заболеваний.	Оформление презентаций
ПК 2.1. Представлять информацию в понятном для пациента виде, объяснять ему суть вмешательств.	Предоставление информации в понятном для пациента виде, объяснять ему суть вмешательств.	Чтение и перевод текстов
ПК 2.2. Осуществлять лечебно-диагностические вмешательства, взаимодействуя с участниками лечебного процесса.	Осуществление лечебно-диагностических вмешательств, демонстрация взаимодействия с участниками лечебного процесса.	Чтение и перевод текстов
ПК 2.3. Сотрудничать со взаимодействующими организациями и службами.	Демонстрация сотрудничества со взаимодействующими организациями и службами.	Чтение и перевод текстов
ПК 2.7. Осуществлять реабилитационные мероприятия.	Осуществление реабилитационных мероприятий.	Чтение и перевод текстов
ПК 2.8. Оказывать паллиативную помощь.	Оказание паллиативной помощи.	Чтение и перевод текстов
ПК 3.1. Оказывать доврачебную помощь при неотложных состояниях и травмах.	Оказание доврачебной помощи при неотложных состояниях и травмах.	Оформление презентаций
ПК 3.2. Участвовать в оказании медицинской помощи при чрезвычайных ситуациях.	Участие в оказании медицинской помощи при чрезвычайных ситуациях.	Чтение и перевод текстов
ПК 3.3. Взаимодействовать с членами профессиональной бригады и добровольными помощниками в условиях чрезвычайных ситуаций.	Демонстрация взаимодействия с членами профессиональной бригады и добровольными помощниками в условиях чрезвычайных ситуаций.	Чтение и перевод текстов